

# Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ

Επιτηδύμανον υπό του Ύπουργείου της Παιδείας ως τὸ κατ' ἔχον παιδικὸν περιοδικὸν σύγγραμμα, ἀλλήτε παρασχόν εἰς τὴν γράμην ἡμῶν ὑπηρεσίας· καὶ ὑπὸ τοῦ Οἰκονομικοῦ Παιδαγωγικοῦ Κρατικουτοποσθίου· ὡς ἀνάγνωσμα ἕκαστον καὶ χρησιμώτατον εἰς τοὺς παῖδας.

ΤΙΜΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΔΙ' ἘΝ ἘΤΟΣ  
Ἐσωτερικοῦ δραχ. 5.— Ἐξωτερικοῦ φρ. χρ. 7  
Δι' ἀποδρόμῳ ἄρχονται τὴν 1ην ἐκάστου μηνὸς  
καὶ εἶνα προπληρωτέα δι' ἕν ἔτος.

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ  
ΑΙΤΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΤΗΣ  
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Η. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ  
Ἐν Ἑλλάδι λεπ. 10.— Ἐν τῷ Ἐξωτ. φρ. χρ. 0,15  
ΓΡΑΦΕΙΟΝ: Ἐν Ἀθήναις  
Πλατεία Ὀμονοίας, ἀριθ. 10 τῆς ἰσοῦ Δάφου.

Περίοδος Β'.— Τόμ. Α'.— 23

Ἐν Ἀθήναις, τὴν 23 Ἰουλίου 1894

Ἔτος 16<sup>ον</sup>.— Ἀριθ. 23

## ΤΑ ΠΑΘΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΓΙΑΝΝΑΚΗ ΣΩΠΠΑΡ

ΜΥΘΙΣΤΟΡΙΑ ΔΟΥΔΟΒΙΚΟΥ ΔΕΝΟΓΙΕΡ

[ Συνέχεια · ἴδε σελ. 169 ]



### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'

[ Πῶς ἐξεπρεμάσθη ὁ Γιαννάκης. — Βίβων τοῦ Μπαράκ· Ἀναστάση. — Ὁ σκύλος τοῦ Πιστός. — Σύλληψις τοῦ Γιαννάκη. — Ἡ πρὸς τὸν Πιστὸν ἔρις του. — Ὁδηγεῖται εἰς τὸ Δημαρχεῖον τοῦ πλησίον χωρίου. — Ὁ Γιαννάκης πρὸ τῆς Ἐξουσίας. — Ἡ ἐπίσημος καταδίκη του.

Ἐμπορεῖ κανεὶς νὰ εἴπῃ, χωρὶς νὰ φαγῆ ὑπερβολικῶς, ὅτι ὑπάρχουν εἰς τὴν ζωὴν θέσεις πολὺ ὑπερσσότεραι ἐκείνης, εἰς τὴν ὁποίαν ἀφήσαμεν τὸν ἥρώα μας.

Ἐν ἄλλο περιστάσιον ἀπέμνη ἠξήσης μετ' ὀλίγον τὴν ἀγωνίαν του. Ἐν ᾧ κατέβαλλε ματαίως προσπάθειαν νὰ φθάσῃ μετὰ τὰς χεῖράς του τὸν πλησιέστερον κλώνον καὶ τῆ βοήθειά του στηρίγματος αὐτοῦ, νὰναλάβῃ τὸσάιν ὀλιγώτερον κινδυνώδη, ἦκουσε σχιζόμενον τὸ θρασμα τοῦ φορέματός του. Ἐν κίνημα ἀπέμνη, καὶ ὁ Γιαννάκης θὰ ἐπιπτεν ἀπὸ ὕψος πέντε ποδῶν, μετὰ τὸ κεφάλι, ἐπὶ σωροῦ χαλικίων μωτερῶν, ὁ ὁποῖος εὑρίσκετο εἰς τὴν ἄκρην τοῦ μεγάλου δρόμου. Ἡ ζωὴ του, — κυριολεπτικῶς πλέον, — ἐκρατεῖτο ἀπὸ μίαν κλωστήν!

Εἰς τὴν οἰκτρὰν αὐτὴν θέσιν τον εἶδεν ὁ ἀγροφύλαξ. Ὁ δημόσιος αὐτὸς ὑπάλληλος, ἐτελεῶν τὴν συνήθη του περιουσίαν, παρατήρησε μακρόθεν κάτι τι ἀμωρρον, κρεμάμενον ἐπὶ κλώνου κερασσίας. Τὸ τοιοῦτον τῶ ἐφάνη λίαν παράδοξον, διότι οἱ ἀγροφύλακες ἔχουν ἀρκετάς γνώσεις βοτανικῆς, ὡστε νὰ ἠξεύρουν ὅτι ἡ κερασσία δὲν παράγει τοιοῦτου εἴδους κωρποῦς. Ἐπλησίαισε λοιπὸν καὶ ἐβεβαιώθη ὅτι ἦτο ἕν παιδίον.

« Ἄ, ἄ! » ἐφώνησε πρὸς τὸν Γιαννάκη· « καλὰ σ' ἔγω, μικρὲ κατεργάρη! Σ' ἀρέσουν πολὺ τὰ κεράσια, καθὼς φαίνεται. . . Γλυκὰ εἶνε, δὲν σου λέγω; ἀλλὰ δὲν εἴπαμε καὶ νὰ τὰ κλέβης! Ἔλα, κάμε νὰ καταιβῆς καὶ λογαριαζόμεθα! »

Ἡ πρόσκλησις δὲν ἦτο πολὺ ἐνθαρρυντικὴ, καθόσον μάλιτα ὁ ἀγροφύλαξ ἦτο ὠπλισμένος μετὰ τὴν φοβεράν σπάθην του καὶ εἶχε μαζὶ του ἕνα μεγάλο σκυλί, τὸ ὁποῖον ἐγύριζε, ἐπίρρα, ὠρούετο κάτωθεν τοῦ Γιαννάκη.

« Καλέ μου κύριε! » ἐφώνησεν ὁ δυστυχεσιμένος ἰκετευτικῶς « μὴ με πειράξετε, σὰς παρακαλῶ! »

« Θὰ το ἰδοῦμε » ἀπήντησεν ὁ ἀγροφύλαξ. « Ἀρχισε νὰ καταβαίνης. Θὰ ἐξηγηθῶμε κατόπι. Δὲν μάρεσει νὰ κουβεντιάω μετὰ ἀνθρώπους που ἔχουν τὰ πόδια ἔς τὸν τόπο τοῦ κεφαλιού. »

— Μὰ δὲν μπορῶ νὰ καταιβῶ, εἶπεν ὁ Γιαννάκης ὁ ὁποῖος πραγματικῶς δὲν ἠδύνατο νὰ κάμῃ τὸ παραμικρὸν κίνημα, χωρὶς κίνδυνον νὰ σχισθῆ ἔντελῶς τὸ φορέμα του καὶ νὰ πέσῃ ἐλευσίαν.

« Ἄ, δὲν μπορεῖς; » ὑπέλαβεν ὁ ἀγροφύλαξ· « στάσου, στάσου· ἐγὼ θὰ σε κάμω τώρα νὰ μπορέσης! »

Καὶ τοῦτο εἰπὼν ἀνέβη ἐπὶ τοῦ σωροῦ τῶν χαλικίων καὶ βψωσε τὴν χεῖρα πρὸς τὸν Γιαννάκη.

Λέγω τὴν χεῖρα, διότι ὁ ἀγροφύλαξ ἦτο παλαιὸς στρατιωτικῶς, ὁ ὁποῖος εἶχεν ἀφήσῃ δύο του ἄκρα, μίαν χεῖρα καὶ ἕνα πόδα, εἰς κάποιαν περίφημον μάχην.

Ἄλλὰ καὶ μετὰ τὴν μίαν χεῖρα πού του ἔμεινε, ἐξεκρέμασεν ἀπὸ ἐκεῖ τὸν Γιαννάκη,

ὡς νὰ ἦτο πτερόν. Τὸν ἔσεισεν ὀλίγον μετέωρον, ἀπευθύνων πρὸς αὐτὸν τραχεῖς τινες λόγους· μετὰ τοῦτο τὸν ἀπέθεσεν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους,

μᾶλλον νεκρὸν ἢ ζῶντα, ἀφ' οὗ πρῶτον, χάριν προφυλάξεως,

εἶχεν ἐπιβάλλῃ σιγὴν εἰς τὸν Πιστόν.

Ὁ Γιαννάκης κατ' ἀρχὰς ἐνόμισεν ὅτι πάει, ἐτελείωσεν! . . . Ἄλλ' ἀφ' οὗ εὐρέθη πάλιν ὀρθίως, σῶος καὶ ὑγιής, καὶ εἶδεν ὅτι ὁ ἀγροφύλαξ δὲν ἔσυρε τὴν φοβεράν του σπάθην διὰ τὰ του πᾶρη τὸ κεφάλι,

Τὸν ἔσεισεν ὀλίγον μετέωρον.

Ἄλλ' ἀφ' οὗ εὐρέθη πάλιν ὀρθίως, σῶος καὶ ὑγιής, καὶ εἶδεν ὅτι ὁ ἀγροφύλαξ δὲν ἔσυρε τὴν φοβεράν του σπάθην διὰ τὰ του πᾶρη τὸ κεφάλι,

Ἄλλ' ἀφ' οὗ εὐρέθη πάλιν ὀρθίως, σῶος καὶ ὑγιής, καὶ εἶδεν ὅτι ὁ ἀγροφύλαξ δὲν ἔσυρε τὴν φοβεράν του σπάθην διὰ τὰ του πᾶρη τὸ κεφάλι,

Ἄλλ' ἀφ' οὗ εὐρέθη πάλιν ὀρθίως, σῶος καὶ ὑγιής, καὶ εἶδεν ὅτι ὁ ἀγροφύλαξ δὲν ἔσυρε τὴν φοβεράν του σπάθην διὰ τὰ του πᾶρη τὸ κεφάλι,

Ἄλλ' ἀφ' οὗ εὐρέθη πάλιν ὀρθίως, σῶος καὶ ὑγιής, καὶ εἶδεν ὅτι ὁ ἀγροφύλαξ δὲν ἔσυρε τὴν φοβεράν του σπάθην διὰ τὰ του πᾶρη τὸ κεφάλι,

Ἄλλ' ἀφ' οὗ εὐρέθη πάλιν ὀρθίως, σῶος καὶ ὑγιής, καὶ εἶδεν ὅτι ὁ ἀγροφύλαξ δὲν ἔσυρε τὴν φοβεράν του σπάθην διὰ τὰ του πᾶρη τὸ κεφάλι,



Τὸν ἔσεισεν ὀλίγον μετέωρον.







## ΔΙΑ ΤΑΣ ΔΙΑΚΟΠΑΣ

ΤΟ ΜΟΝΟΝ ΑΝΑΓΝΩΣΙΜΑ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΟΠΑΙΔΩΝ

19 τόμοι. — 2000 εικόνες. — Δραχμαὶ 19

- Πρέπει νὰ διαβάζουσι τὰ παιδιὰ τὸ καλοκαίρι ;
- Βεβαίωτατα ! καὶ ποίαν ἐποχὴν δὲν πρέπει νὰ δια-  
εάζῃ ὁ ἄνθρωπος ;
- Ἀλλὰ τί ἐννοεῖτε νὰ διαβάζουσι, τὰ μαθήματά των ;
- Ἄ, ὄχι ! δὲν εἶπαμε αὐτό· πρέπει νὰ κάμνουν δια-  
κοπὴν, καὶ μάλιστα οἱ ἐπιμελεῖς καὶ προβιβασμένοι.
- Ἀλλὰ τότε τί πρέπει νὰ διαβάζουσι ;
- Ὑπάρχουσι καὶ ἄλλα βιβλία, ἐπίσης διδακτικά,  
ἐπίσης μορφωτικά, ἀλλὰ τὰ ὅποια ἔχουσι τὸ πλεονέκτημα  
νὰ εἶνε εὐχάριστα καὶ διασκεδαστικά.
- Καὶ ὑπάρχουσι εἰς τὴν γλῶσσάν μας τοιαῦτα βιβλία ;
- Πολλὰ ὄχι βέβαια· ἀλλὰ ἐγὼ γνωρίζω ἐν τῷ ὅποιον  
ἐμπορεῖ νὰ τα ἀναπληρώσῃ ὅλα.
- Καὶ ποῖον εἶνε αὐτό ;
- Ἐρωτᾷς σὰν νὰ σ' ἐφέραμεν ἀπὸ τὴν Κίνα ! Ἀη-  
μονεῖς, ἀδελφέ, τὴν « Διαπλάσιν τῶν Παίδων » τὸ μονα-  
δικὸν εἰς τὴν γλῶσσάν μας περιοδικὸν διὰ παιδιὰ ;
- Ὡ, καλὰ λῆς !

— Βέβαια ! τὴν « Διαπλάσιν τῶν Παίδων ». Καὶ τί  
δὲν περιέχουσι οἱ τόμοι τῆς : εἰκόνας πλήθος, μυθιστορή-  
ματα ἠθικώτατα καὶ τερπνότερα, διηγήματα ποικίλα,  
δραμὰτα, κωμωδίας, διαλόγους, μονολόγους, ποιήματα,  
μύθους, ἀλληγορίας, περιγραφάς, ἐπιστημονικὰ ἄρθρα εὐ-  
ληπτα καὶ μὲ χάριν γραμμένα, βιογραφίας μεγάλων ἀν-  
δρῶν, παιδικὰ πνεύματα, παντοειδῆ αἰνίγματα, παιγνί-  
δια καὶ ἄλλα χίλια δύο. Περιεργον μοῦ φαίνεται πῶς  
ἕως τώρα δὲν τοὺς ἠγόρασα διὰ τὰ παιδιὰ σου.

— Ἐχῆς δικαίον, πρέπει νὰ τοὺς ἀγοράσω τοὺς τόμους  
τῆς « Διαπλάσεως » διὰ τὰ παιδιὰ μου καὶ διὰ τὰ ἀνε-  
ψάκιά μου.

— Ὅτι πρέπει νὰ τοὺς ἀγοράσῃς δὲν ὑπάρχει ἀμφιβο-  
λία· σοῦ συνιστῶ μόνον νὰ μὴ ἀναβάλῃς οὐδὲ στιγμὴν,  
ἀν-θέλῃς νὰ τοὺς πάρῃς φθηνά. Ἴδου τί λέγει ἡ εἰδο-  
ποίησις τοῦ ἐκδότου· διάβασέ την καὶ σπεῦσε νὰ ἐπωφε-  
ληθῇς τῆς εὐκαιρίας :

## ΕΚΤΑΚΤΟΣ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚῆ ΕΥΚΑΙΡΙΑ

παρέχεται ἀπὸ σήμερον εἰς τοὺς γονεῖς τοὺς ἐπιθυμοῦντας  
τὴν διὰ τῆς ἀναγνώσεως ἠθικῶν καὶ τερπνῶν βιβλίων  
μόρφωσιν τῶν τέκνων των.

Ἡ Διεύθυνσις τῆς « Διαπλάσεως τῶν Παίδων » σχη-  
ματίσασα πλήρως σειρὰς τῶν ἤδη ἐκδοθέντων 24 τόμων  
τῆς Α' περιόδου (1879—1893) τοῦ περιοδικοῦ τούτου,  
προσφέρει εἰς τὸ κοινὸν τοὺς πλεονάζοντας τόμους εἰς τιμὴν  
καταπληκτικῆς εὐθηνῆς, ἥτοι πρὸς δραχμὴν 1 τὸν τόμον,  
ἀντὶ τῆς συνήθους αὐτῶν τιμῆς τῶν δραχμῶν 2,50.

Οἱ πλεονάζοντες καὶ πρὸς μίαν δραχμὴν ἕκαστος παρ-  
εχόμενοι εἶνε οἱ ἐξῆς 19 τόμοι : 4<sup>ος</sup>, 5<sup>ος</sup>, 6<sup>ος</sup>, 7<sup>ος</sup>, 8<sup>ος</sup>,  
9<sup>ος</sup>, 11<sup>ος</sup>, 12<sup>ος</sup>, 14<sup>ος</sup>, 15<sup>ος</sup>, 16<sup>ος</sup>, 17<sup>ος</sup>, 18<sup>ος</sup>, 19<sup>ος</sup>,

20<sup>ος</sup>, 21<sup>ος</sup>, 22<sup>ος</sup>, 23<sup>ος</sup>, 24<sup>ος</sup>, πωλούμενοι καὶ  
χωριστὰ ἕκαστος.

Οἱ ἐκ τῆς ἄνω σειρᾶς ἐξαίρουμένοι πάντε τῶμοι εἶνε  
σχεδὸν ἐξηγητημένοι, πωλοῦνται δὲ τὰ ὀλίγιστα εὐρισκί-  
μενα ἀντίτυπα τοῦ 1<sup>ου</sup>, 3<sup>ου</sup> καὶ 13<sup>ου</sup> τόμου πρὸς δρ. 2,50  
ἕκαστον, τοῦ 10<sup>ου</sup> δρ. 4 καὶ τοῦ 2<sup>ου</sup> δρ. 10.

Καὶ ἐκ τῶν 19 δὲ τόμων τῆς δραχμῆς οἱ βαθμηδὸν  
ἐξαντλούμενοι θὰ ὑπερτιμηθῶσι πάλιν· ὥστε οἱ θέλοντες  
νὰ ἐπωφεληθῶσι τῆς εὐκαιρίας πρέπει νὰ σπεύσωσιν.

Ἐκαστος τόμος τῆς « Διαπλάσεως τῶν Παίδων »,  
κοσμεῖται δι' 100 ἕως 130 εἰκόνων  
εἶνε ἀνεξάρτητος τῶν ἄλλων τόμων  
καὶ ἀποτελεῖ αὐτοτελὲς βιβλίον.

Ἐν τοῖς τόμοις τῆς « Διαπλάσεως » ἐκτὸς τῆς ἄλλης  
ποικίλης ἐξόχως ἱταγωγῆς, μορφωτικῆς καὶ διδακτικῆς  
ὕλης, ἐμπεριέχονται καὶ τὰ ἐξῆς ἠθικώτατα μυθιστορη-  
ματα, τὰ πλεῖστα τῶν ὁποίων ὡς κύριος τῆς φιλολογικῆς  
αὐτῶν ἀξίας καὶ τῆς μορφωτικῆς αὐτῶν δυνάμεως φέρουσι  
τὴν βράβευσιν αὐτῶν ἀπὸ τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας :

Ὁ Ἀνοικτόκαρδος, ἐν τῷ 6<sup>ω</sup> τόμῳ. — Οἱ τρεῖς μικροὶ  
Σωματοφύλακες, ἐν τῷ 7<sup>ω</sup> καὶ 8<sup>ω</sup>. — Ὁ Βράχος τῶν  
γλάρων, ἐν τῷ 9<sup>ω</sup>. — Ὁ Μικρὸς ἦρως, ἐν τῷ 10<sup>ω</sup>. — Ἡ  
Κόρη τοῦ Γεροθωμά, ἐν τῷ 11<sup>ω</sup>. — Ὁ Ἰωάννης Καστέ-  
ρας, ἐν τῷ 12<sup>ω</sup>, 13<sup>ω</sup> καὶ 14<sup>ω</sup>. — Τὸ Κερβάκιον ἐν τῷ  
13<sup>ω</sup> καὶ 14<sup>ω</sup>. — Αἱ Διέτις διακοπαί, ἐν τῷ 15<sup>ω</sup> καὶ  
16<sup>ω</sup>. — Ὁ Πλοίαρχος, ἐν τῷ 17<sup>ω</sup> καὶ 18<sup>ω</sup>. — Ἡ Γυ-  
φοπούλα, ἐν τῷ 19<sup>ω</sup> καὶ 20<sup>ω</sup>. — Ἡ Ἀδελφοῦλα μου,  
πρωτότυπον μυθιστόρημα τοῦ κ. Σενοπούλου, ἐν τῷ 20<sup>ω</sup>.  
— Οἱ Καλοὶ ἄνθρωποι ἐν τῷ 21<sup>ω</sup>. — Ὁ Μικρὸς λόρδος,  
ἐν τῷ 22<sup>ω</sup>. — Ὁ Κληρονόμος τοῦ Ροβινσώνας, ἐν τῷ  
23<sup>ω</sup> καὶ 24<sup>ω</sup>.

Ἀνάγνωσμα τοιοῦτον εἰς τόσον μικρὰν τιμὴν προσφε-  
ρόμενον εἶνε τυχερὸν ἀπόκτημα διὰ τοὺς ενδιαφερομένους  
ὑπὲρ τῆς μορφώσεως τῶν τέκνων των γονεῖς.

Οἱ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις δέον νὰ προσθέτωσιν εἰς τὴν τι-  
μὴν ἕκαστου τόμου καὶ λεπτά 10 διὰ ταχυδρομικὰ τέλη.  
Οἱ δὲ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ πέμπουσιν εἰς χρυσὸν τὸ ἀντίτιμον,  
δὲν προσθέτουσι δὲ ταχυδρομικὰ τέλη.

Ποσὰ μικρότερα τῶν 5 φράγκων, ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ,  
εἶνε δεκτὰ καὶ εἰς γραμματῶσημον.

Αἱ παραγγελίαι ἀπευθύνονται, μετὰ τοῦ ἀντιτίμου, δι'  
ἐπιστολῆς συστημένης κατ' εὐθείαν

Πρὸς τὸν κ. Ν. Π. Παπαδόπουλον

ἐκδότην τῆς « Διαπλάσεως τῶν Παίδων »

Πλατεῖα Ὁμονοίας, ἀριθ. 10 τῆς ὁδοῦ Ἀώρου

Εἰς Ἀθήνας